

QATRAIN2

Proiect No LLP-LdV-TOI-2007-UK-065
01 Noiembrie 2007 - 30 Octombrie 2009

Asigurarea Calității și Accesibilității Instruirii 2



www.qatrain2.eu



Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme



Definiția: 'Instruirea vocațională și profesională (VET)'

În scopul proiectului QATRAN2 definim, Instruirea Vocațională și Profesională (VET) ca fiind orice formă de învățare inițială sau instruire și ucenicie care contribuie la obținerea unei calificări, recunoscute de autoritățile competente în fiecare țară parteneră, și în mod normal duce spre angajare. Cei care participă la VET sunt persoanele care își completează educația de bază și au sub 25 de ani.

Ce este QATRAN2?

Unul din scopurile principale ale QATRAN 2 este de a se asigura că persoanele cu dizabilități sunt integrate în educația inițială prin eliminarea barierelor pentru integrarea lor în societate și participarea cu succes în viața activă. Proiectul va oferi persoanelor cu dizabilități o multitudine de oportunități pentru învățare și dezvoltare personală și acesta este un pas important în reducerea discriminării împotriva lor. Va realiza aceasta prin permiterea profesorilor și instructorilor din VET să înțeleagă nevoile persoanelor cu dizabilități, și să îi ajute pe promotorii VET să intensifice oportunitățile persoanelor cu dizabilități.

Scopul principal al proiectului este de a produce o resursă cuprinzătoare, online, cu motor de căutare pentru profesorii și instructorii care vor identifica provocările potențiale pe care elevii cu dizabilități le pot experimenta atunci când se angajează în cursurile pe care le urmează și de asemenea oferă strategii și recomandări pentru ajustări în practică. În completare, va fi disponibil un instrument ce va permite profesorilor și instructorilor să-și îmbunătățească modul de predare față de elevii cu dizabilități.

Cine beneficiază ?

Proiectul este în mod particular de interes pentru persoanele implicate în instruirea vocațională și profesională, și în special pentru:

- persoane cu dizabilități angajate/care doresc să se angajeze în VET;
- familiile lor;
- profesori și instructori;
- furnizori VET;
- dezvoltatori de cursuri;
- policy makers;
- furnizorii de instruire pentru profesorii și instructorii VET .



Scopurile acestui ghid

Acest ghid va:

- demonstra de ce este necesar proiectul QATRAN2;
- identifica unele bariere reale cu care elevii din VET se întâlnesc;
- arăta cum aceste bariere pot fi evitate cu adaptări minime în programele de predare și instruire.



Care sunt barierele cu care se confruntă elevii cu dizabilități?

În multe țări, există definiții legale ale dizabilității: adesea este realizată din nevoia determinată de eligibilitatea fiecărui individ la beneficiile acordate de stat. Astfel încât, aceste definiții sunt centrate adesea pe ceea ce nu pot face persoanele cu dizabilități.

Această abordare nu este de prea mare folos în educație și instruire. Oricum o persoană cu dizabilități poate avea o imposibilitate ce îi restricționează potențialul, sau poate influența oricum abilitatea lor de a participa în educația și instruirea convențională, adesea aceste modificări modeste în sistemele de predare și învățare sunt necesare pentru eliminarea acestor restricții .

Un alt factor important este nefolositoarea variație în modul în care este înțeleasă dizabilitatea în diferite părți ale Europei. Spre exemplu, în unele țări, dislexia nu este recunoscută ca dizabilitate. Dar, acest lucru nu oprește elevii cu dislexie de a participa la cursuri: principalul efect este de a-i face să-și atingă potențialul lor maxim. În interesul cui se realizează acest lucru? Este de asemenea relevant că multe dizabilități sunt invizibile și vom ști despre ele dacă elevii aleg să mărturisească despre ele.

Adesea, se recunosc elevii cu unele aparente dizabilități, în mod actual au diferite potențiale și pot necesita diferite tipuri de ajustări pentru a-i ajuta să atingă aceste potențiale. Astfel încât, din nou, o prea mare preocupare referitoare la natura dizabilității nu poate fi de folos .

Acest lucru nu duce la negarea definiției formale, care poate fi de folos: ele oferă bazele pentru statistici și sunt necesare când resursele pe care au fost făcute se referă la alocarea unor resurse care nu se găsesc, pentru a decide, spre exemplu, dacă un elev individual poate da o folosință personală unei piese foarte scumpe, cum ar fi un laptop. Dar termenii de obținere a celor mai bune

rezultate pentru cea mai mare categorie de elevi, este de concentrare a ceea ce studentul poate face, mai mult decât pe ceea ce el/ea nu pot face.

Această poziție poate genera confuzie pentru profesori și instructori: cum pot ei cunoaște nevoile particulare ale elevilor? Răspunsul determină ca profesorul să elimine cât mai multe din bariere și pe cât posibil să creeze un mediu în care elevii ce au nevoi speciale să discute liber.

Intrarea în educația și instruirea avansată este adesea competitivă, iar unele cursuri nu sunt potrivite pentru toți elevii. QATRAIN2 nu încearcă să modifice acest lucru – nu este de a aduce elevii la cursuri pe care ei nu le pot urmări sau despre prevederea unor tratamente favorabile pe nedrept. Interesul nostru este de a-i ajuta pe profesori și instructori să ofere posibilitatea unui număr mare de elevi să obțină cele mai bune rezultate prin eliminarea barierelor nenesare la învățare.

Cele mai cunoscute metode de predare, învățare și evaluare pot ridica unele bariere la unii elevi. Acest lucru nu este din cauza că profesorii și instructorii vor să discrimineze; mai degrabă este datorită faptului că cultura educațională convențională nu încurajează suficient profesorii și instructorii să gândească creativ atunci când e vorba de nevoile elevilor cu dizabilități. Problema se ridică de la formele inovative de predare care sunt necesare pentru a înviora experiența de învățare a celor mai multor elevi față de modelul de predare-învățare tradițional. Acest proiect este destinat de a vă ajuta în luarea în considerare a nevoilor tuturor elevilor, oricare ar fi tipul de predare în care sunteți angrenați.





Aflați despre munca partenerilor proiectului:

Vizitați pagina proiectului www.qatrain2.eu unde puteți afla mai multe detalii referitoare la activitățile proiectului, întâlniri, cercetări, rapoarte, materiale de diseminare, etc .

The screenshot shows the homepage of the QATRAIN2 project website. At the top, there is a navigation bar with links for 'Home', 'Sitemap', and 'Font Size + / -'. The main header features the 'QATRAIN2' logo and the project number 'LLP-LdV-TOI-2007-UK-065'. To the right, there are logos for the European Union and the Lifelong Learning Programme. Below the header is a horizontal menu with buttons for 'Project', 'Partners', 'News', 'Events', 'Gallery', 'Links', 'Downloads', and 'Contact Us'. The main content area is divided into three sections: 'EU Policies on Disability' with a link to <http://www.qatrain.eu/europe/policies.html>, 'Definition of 'Vocational Education and Training (VET)'' which provides a definition of VET for the project, and 'Overview of the Project' which describes the project's goals and activities.



Cum funcționează QATRAIN2?

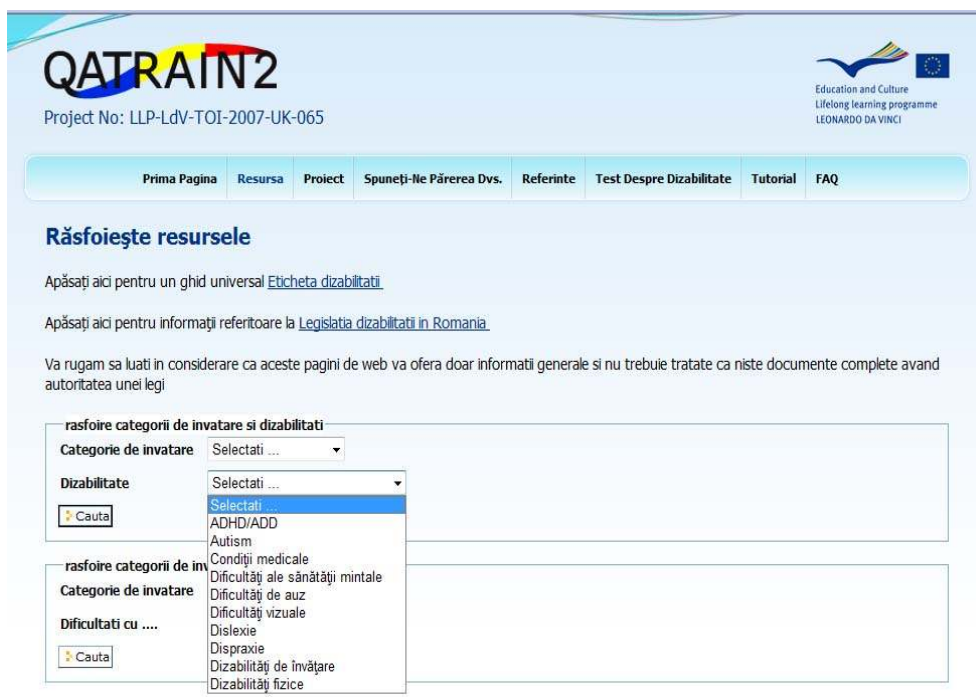
Prin navigarea în resursa QATRAIN2, utilizatorul va găsi strategii de predare pe care profesorii, instructorii și furnizorii de educație le pot implementa pentru a se asigura că elevii cu dizabilități sau care se confruntă cu provocări particulare sunt incluși în cursuri. Apăsați pe steaguri pentru a selecta limba pe care o doriți.

The screenshot displays the QATRAIN2 website interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'Harta Site-ului', 'Contactați-ne', 'Search', and 'Marimea Fontului + / -'. The main header features the QATRAIN2 logo, the project number 'LLP-LdV-TOI-2007-UK-065', and logos for the European Union and the Leonardo da Vinci program. A search bar is located in the top right corner. Below the header is a horizontal menu with items: 'Prima Pagina', 'Resursa', 'Proiect', 'Spuneți-ne Părerile Dvs.', 'Referinte', 'Test Despre Dizabilitate', 'Tutorial', and 'FAQ'. The main content area is titled 'Răsfoiește resursele' and includes links to a universal guide and Romanian legislation. It also features two search filters: one for 'rasfoire categorii de invatare si dizabilitati' and another for 'rasfoire categorii de invatare si provocari'. At the bottom, there is a language selection bar with flags for the EU, UK, Romania, Greece, Bulgaria, and Turkey, and a footer with legal notices and contact information.

Găsiți informații despre cum puteți include elevi cu dizabilități în cursurile voastre?

Puteți naviga prin resursă prin folosirea unuia din următoarele criterii:

Navigați în 'Dizabilități'

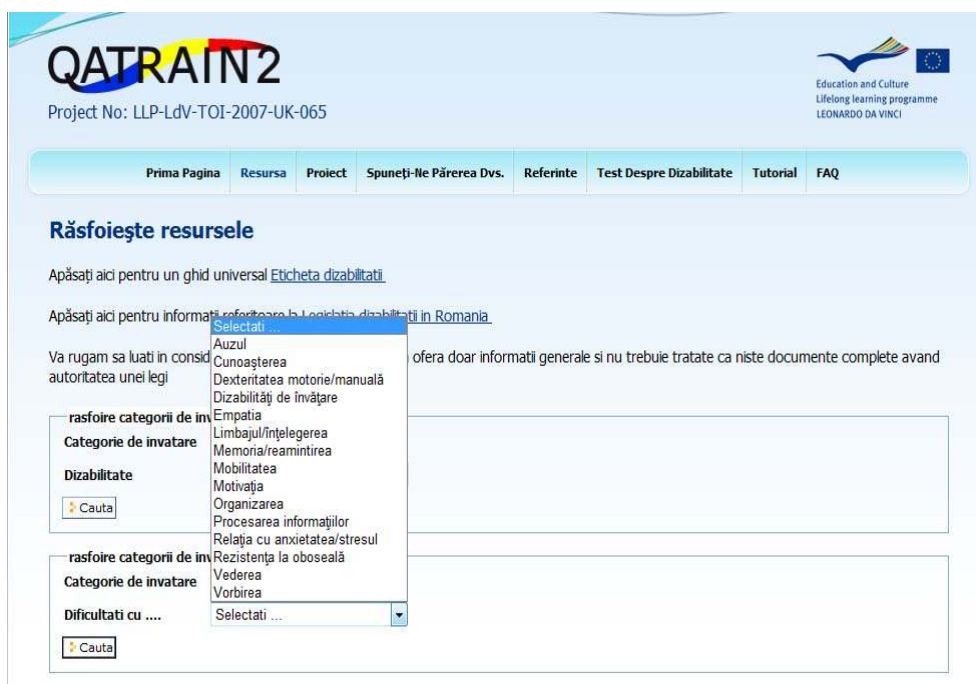


The screenshot shows the QATRAIN2 website interface. At the top left is the logo 'QATRAIN2' and the project number 'Project No: LLP-LdV-TOI-2007-UK-065'. At the top right is the logo for 'Education and Culture Lifelong learning programme LEONARDO DA VINCI'. Below the logos is a navigation menu with items: Prima Pagina, Resursa, Proiect, Spuneți-ne Părerea Dvs., Referinte, Test Despre Dizabilitate, Tutorial, and FAQ. The main content area is titled 'Răsfoiește resursele' and contains two links: 'Apăsați aici pentru un ghid universal Eticheta dizabilitati' and 'Apăsați aici pentru informații referitoare la Legislația dizabilități in Romania'. Below this is a search section titled 'rasfoire categorii de invatare si dizabilitati'. It features two search boxes. The first search box is for 'Dizabilitate' and has a dropdown menu open showing options: 'Selectati ...', 'ADHD/ADD', 'Autism', 'Condiții medicale', 'Dificultăți ale sănătății mintale', 'Dificultăți de auz', 'Dificultăți vizuale', 'Dislexie', 'Dispraxie', 'Dizabilități de învățare', and 'Dizabilități fizice'. The second search box is for 'rasfoire categorii de invatare' and has a dropdown menu open showing options: 'Categorie de invatare', 'Dificultati cu', and 'Cauta'.

Dacă, spre exemplu, selectați '**Dificultăți vizuale**', pentru a vedea informații generale despre dificultățile vizuale în general, veți găsi ghiduri cum dizabilitatea poate avea impact asupra învățării, predării și instruirii.

Navigați prin 'Dificultăți cu.... (Provocări)'

Prin selectarea, spre exemplu a ‚Dificultăți cu cunoașterea’, veți găsi, informații generale despre cunoaștere și efectele diferitelor stiluri cognitive. În completare, recomandăm ‚ajustările pentru practică’ ce sunt listate – sfaturi practice ce sunt listate în 4 categorii: **Factorii de mediu, Resurse de învățare, Livrarea cursului și Ghid general.**



The screenshot displays the QATRAIN2 website interface. At the top, the logo 'QATRAIN2' is visible, along with the project number 'Proiect No: LLP-LdV-TOI-2007-UK-065' and the European Union logo with the text 'Education and Culture Lifelong learning programme LEONARDO DA VINCI'. A navigation bar contains links: 'Prima Pagina', 'Resursa', 'Proiect', 'Spuneți-Ne Părerea Dvs.', 'Referinte', 'Test Despre Dizabilitate', 'Tutorial', and 'FAQ'. The main content area is titled 'Răsfoiește resursele' and includes several links and search filters. A dropdown menu is open, listing various categories such as 'Auzul', 'Cunoașterea', 'Dexteritatea motorie/manuală', 'Dizabilități de învățare', 'Empatia', 'Limbajul/înțelegerea', 'Memoria/reamintirea', 'Mobilitatea', 'Motivația', 'Organizarea', 'Procesarea informațiilor', 'Relația cu anxietatea/stresul', 'Rezistența la oboseală', 'Vederea', and 'Vorbirea'. The dropdown menu also includes a 'Selectati ...' option at the bottom.



Navigați prin 'Categorii de învățare'

Dacă, spre exemplu, selectați '**Activitățile grupului de lucru**', veți găsi informații despre grupul de lucru în general, precum și diferite activități ale grupului de lucru (ex. discuții, joc pe roluri, învățarea bazată pe problemă) și strategii de predare asociate.

The screenshot shows the QATRAIN2 website interface. At the top left is the logo 'QATRAIN2' and the project number 'Project No: LLP-LdV-TOI-2007-UK-065'. At the top right are logos for 'Education and Culture Lifelong learning programme LEONARDO DA VINCI' and the European Union flag. Below the header is a navigation menu with links: 'Prima Pagina', 'Resursa', 'Proiect', 'Spuneți-Ne Părererea Dvs.', 'Referinte', 'Test Despre Dizabilitate', 'Tutorial', and 'FAQ'. The main content area is titled 'Răsfoiește resursele' and contains several links and a search section. The search section has two filters: 'rasfoire categorii de invatare si dizabilitati' and 'rasfoire categorii de invatare si provocari'. The first filter has dropdowns for 'Categorie de invatare' and 'Dizabilitate', and a 'Cauta' button. The second filter has a dropdown for 'Categorie de invatare' and a dropdown for 'Dificultati cu' which is currently open, showing a list of options: 'Ablitatea de calcul', 'Activitat practice', 'Activitat vizuale', 'Alfabetizare', 'Grup de lucru', and 'e-Learning/TIC'. Below the filters are flags for the United Kingdom, France, and Romania.

Studii de caz

Veți găsi de asemenea studii de caz care vă oferă exemple ale unor tipuri de adaptări ce au fost făcute pentru a include în cursuri diferite persoanele cu dizabilități particulare.

1. Activități practice și Condiții medicale/Dizabilități nevăzute

Un colegiu local oferă cursuri în agricultură, inclusiv cursuri practice în tratarea arborilor. Un chestionar medical arată că aplicantul, Ion, are o condiție medicală (epilepsie necontrolată prin medicație) ceea ce înseamnă că nu este un curs recomandat pentru el. Datorită acestui lucru, profesorii cursului au solicitat o evidență medicală viitoare ceea ce a dus la evaluarea riscului. Rezultatul arată că Ion, nu va fi capabil să completeze foarte multe elemente ale cursului și acest lucru poate duce la crearea unor probleme atât pentru el cât și pentru ceilalți, astfel că Colegiul a respins solicitarea lui. Colegiul i-a trimis o informație despre alte cursuri de agricultură care i se potrivesc, iar Ion mai târziu s-a înscris și a absolvit un curs de design de grădină.





2. Activități asociate cu calculul de bază și dificultăți de vorbire

Tom are o dificultăți cu vorbirea semantică. Fiind copil, a trebuit să fie ajutat în clasă deoarece îi era dificil să se exprime și găsea dificil găsirea cuvintelor corect sau pronunțarea lor corectă. Tom a participat la câteva cursuri la distanță, dar considera eseurile ca fiind dificile, nu îi plăceau grupurile de lucru și refuza să dea prezentări orale. Oricum îi plăcea matematica, astfel că a decis să participe la un curs de bază, care spera să-l ajute să aplice pentru cursuri de liceu.

La colegiu, i s-a oferit acces la computer, scanner și imprimantă. Totodată, a primit instrucțiuni cum să folosească computerul, lucru care i s-a părut de un real folos. L-a ajutat în proiectele sale și cercetări. Colegiul oferea un sistem de ajutor în studiu, și Tom consideră că este de un real folos și îl ajută în lucrul scris. Oricum, Tom are abilități de computer foarte bune și poate utiliza calculatorul foarte bine, problemele de matematică sunt adesea formulate în propoziții, iar Tom are nevoie să se asigure că înțelege ce înseamnă cuvintele și ce i se solicită în termeni de operații matematice. El apreciază ajutorul pe care îl primește de la profesorul de sprijin în camera de studiu.

Țineți cont că, experiența dizabilității este individualizată, iar persoanele cu aceeași dizabilitate au diferite necesități atunci când trebuie să facă ajustări pentru practică. Este foarte important să aveți o discuție cu persoana cu dizabilități despre propriile sale nevoi – și soluțiile care pot fi găsite.



Testați-vă cunoștințele despre dizabilitate

Dacă sunteți profesor sau instructor de VET, vă puteți verifica cunoștințele generale pe care le aveți referitor la dizabilitate completând chestionarul pe care îl puteți găsi pe pagina de web. Puteți de asemenea descărca chestionarul și îl puteți folosi cu colegii ca parte a instruirii profesorilor în dezvoltarea învățării inclusive și practicii.

The screenshot shows the QATRAIN2 website interface. At the top, there is a navigation bar with links: Harta Site-ului | Setare Site | Contactați-ne | Search | Mărimea Fontului + / -. Below this is the QATRAIN2 logo and project information: Project No: LLP-LdV-TOI-2007-UK-065. There are also logos for Education and Culture, Lifelong Learning Programme, and LEONARDO DA VINCI. A search bar is present with the text 'Cauta in Site' and a search icon. Below the search bar is a checkbox labeled 'only in current section'. A navigation menu contains links: Prima Pagina, Resursa, Proiect, Spuneti-ne Părererea Dvs., Referinte, Test Despre Dizabilitate, Tutorial, and FAQ. An 'Info' box says 'Welcome! You are now logged in.' with 'Print this' and 'Logout' links. The main content area is titled 'QATRAIN2 Test pe tematica dizabilitatii' and includes a note: 'Nota: Unele din urmatoarele intrebari pot avea mai mult de un raspuns corect.' Below this is a question: '1. Imaginati-va ca alegeti o persoana cu dizabilitati celebra pentru a va tine un discurs la o conferinta pe care doriti sa o organizati. Pe care dintre urmatoarii i-ati invitati?' followed by four radio button options: a) Stevie Wonder, b) Sir Richard Branson, c) David Blunket, and d) toti cei de mai sus. Each option has an 'Editeaza' link next to it.

Vă rugăm să ne spuneți părerea dvs.

Vă rugăm să ne spuneți părerea dvs. referitoare la QATRAIN2 astfel încât să putem continua să revizuiim și îmbunătățim resursa web. Vă rugăm să vedeți chestionarul prin care vă solicităm părerea și să-l completați.

Harta Site-ului | Setare Site | Contactați-ne | Search | Marimea Fontului + / -

QATRAIN2
Project No: LLP-LdV-TOI-2007-UK-065

Education and Culture
Lifelong learning programme
LEONARDO DA VINCI

Cauta in Site
 only in current section

Prima Pagina | Resursa | Proiect | Spuneți-ne Părerea Dvs. | Referinte | Test Despre Dizabilitate | Tutorial | FAQ

Print this | Inesire

Părerea dvs.

Acest chestionar a fost realizat pentru a afla părerea dvs. despre pagina web a proiectului QATRAIN2.

Detaliile întrebării
Aveți experiență în instruirea elevilor cu dizabilități? **Da** **Nu**

Dacă nu sunteți profesor/instructor, vă rugăm să ne spuneți despre dvs. sau despre munca pe care o faceți și de ce proiectul QATRAIN2 vă este folositor.

Care părți ale paginii de web QATRAIN2 le-ați folosit? Politici europene VET
 Dizabilități
 Categoriile de învățare
 Provocări
 Dizabilități și categorii de învățare
 Dizabilități și provocări
 Categoriile de învățare și dizabilitate
 Categoriile de învățare și provocare

În completare, dacă aveți experiențe personale pe care doriți să ni le împărtășiți pentru a fi incluse în studiile de caz, vă rugăm să trimiteți un email la office@fundatiah.ro și la qatrain2@worc.ac.uk



Contacte folositoare

Strategii pentru Crearea de Programe Inclusive de Studiu (SCIPS)
www.scips.worc.ac.uk

Ministerul Educației, Cercetării și Inovării
www.edu.ro

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap
www.anph.ro

Centrul Național de Dezvoltare a Învățământului Profesional și Tehnic
www.tvet.ro

Asociația Handicapaților Locomotori din România
<http://ahlr.org.ro/>

Cancelaria Națională
www.didactic.ro

Asociația Nevăzătorilor din România
www.anvr.ro

Asociația Națională a Surzilor din România
www.ansr.org.ro

Societatea Handicapaților Locomotor
www.invingatorul.com

Equality and Human Rights Commission (EHRC)
www.equalityhumanrights.com

Project Coordinator



Centre for Inclusive Learning Support
Henwick Grove, Worcester WR2 6AJ, UK
tel: (+44) 01905 855527 fax: (+44) 01905 542068
web: www.worc.ac.uk/cils

Contact persons:

Dr Val Chapman - Project Director
email: v.chapman@worc.ac.uk

Zena Morton Jones - Project Manager
email: z.morton-jones@worc.ac.uk

Rachel Russell - Project Officer
email: r.russell@worc.ac.uk



Mrs Maria Goranova Valkova
Marie Curie Association, Bulgaria
email: info@marie-curie-bg.org
www.marie-curie-bg.org

Prof Konstantinos Kotsis
University of Ioannina, Greece
email: kkotsis@cc.uoi.gr
www.uoi.gr



Mrs Denise Fatulescu
The H Foundation, Romania
email: denise@fundatiah.ro
www.fundatiah.ro

Mr Alper Eliçin
BCD, Turkey
email: aelicin@bcdtr.com
www.bcdtr.com



This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.